

Pekuru Meitani'axia hutarieka mieme xapayari

Wairitsika

¹ Ne Tsimuni Pekuru, Ketsutsi Kiritsitu hetsiemieme nekatini'uximayatametini meta nekanini'ariekametini,

nekanixewairitiaka xeme xemupitariie
yuri xemite'eriekaki tahepai, takakaiyari
tatsiwickweitsitiwame Ketsutsi Kiritsitu
kemitixepitia heitseriemeki yamitikamieki.

² Kwinimieme 'aixia ketiuka'iyarini xehet-siemieme waikawameki, kexepitiaka yu'iyaritsie xemika'uximatiariekaki, kexemite'imate Kakaiyari, Ketsutsi meta Tati'aitiwame.

Heitseriemeki temiti'ukaki temuta'inierie meta te'anayexeiyarieka

³ Miki Kakaiyari mitirikaiye, pitatsi'upitia naime kemireuyewetse temitemaikaki 'aixia 'anemeki temite'ayexeiyaniki. Mipai tekateniupitarieni temeitimaniki kemi'ane mitatsi'uta'ini witsi'anemeki mariweti.

⁴ Mipai mi'aneki 'iya pitatsi'umi tita mitatiutahiawixi temeixeiyaniki kwini mieme raye'arikame mariweme, mipai pitatiumi, mikiki hamatiana xemiutaxewireki kemitiane Kakaiyarititi, kepauka xemitawikweni kapa

xetsewiximariiekaki, kwiepa memitama
kememiteyutsewixima memite'ukahe'iwe'erieki.

⁵ Miki 'ayumiemeyariki yuri xete'eriet'i kwini
mieme xekeneyumexiitiaka 'aixia xe'aneneti
xemayuyeiti'aniki, 'aixia xe'aneneti, tita
mireuyewetse xetemateti xekenakini.

⁶ Yaxetemaiti, xetsetseyeti xekenakini
yu'iyaritsie kexemiteyu'aitia, xetsetseyeti
kexemiteyu'aitia yu'iyaritsie, yaxeikia
xekayupatati xekenakini tsepa 'axaxemi'it'arie,
xekayupatati, xete'ayexeyati xekenakini.

⁷ Xete'ayexeyati, yu'iwama xewanaki'eriet'i
xekenakini, yemeki xeteyukanaki'eriet'i.

⁸ Mipai xika xeteyurieka, xekanitiwawerikuni
xetemaiti, yaki xeikia xete'uximayati
xepika'ayeiti'arieni, matsi pititixuawere pita
kexemite'imate Tati'aitiwame Ketsutsi Kirit'situ.

⁹ Kemi'ane mipai mika'ane, miki 'ahurawa
xeikia kaniniereni, matsi kanakipeni,
katinatimaiya kemitiu'it'iyakai, meripaiti
'axatiuyurieka.

¹⁰ 'Ayumieme ne'iwama matsi waikawa
xekeneyumexiitiaka xemitirikariyaki miki
'uximayatsika para minireki kexemite'uta'inierie
kexemite'anayexeyarie, mipai xika xeteyurieka
hatsuaku xepikaheuyexirieni.

¹¹ Mipai xeteyuriet'i, yemeki matsi
xekanipiti'ariekakuni xemaye'axianiki
hakewa yuheyemeki mire'aita Tati'aitiwame
Tatsi'wikweitsitiwame Ketsutsi Kirit'situ.

¹² 'Ayumieme ne tsepa mipai xemitemate, 'iki
hepaitsita neheyemeki nekanixeha'eritiwamiki,

tsepa xemutirikariyarie tita yuri miraine
mixe'u'axixiki.

¹³ Mipai nepitiku'eriwa, mexi'akuxi ne'ayeniere
piheitserie para nemixe'anutahitaniki mipai
xemitaha'eriwaniki

¹⁴ mipai netimaiti, kwitiwa 'iki newai-
yari nepuku'eirieni, kemetiuhekiatsitia
Tati'aitiwame Ketsutsi Kiritsitu.

¹⁵ Nepinemexiitia yuheyemeki xemiwiwaweniki
mipai xemitaha'eriwaniki neyemieyu.

Tepixei kemitimariwe Kiritsitu

¹⁶ 'Ixatsi kwamanarika mutawewiyatsie,
mikitsie tepikatewiyakai tame kepauka
temitexe'utaxatia, mipai te'utiyuati
kemititirikaiye Tati'aitiwame Ketsutsi Kiritsitu,
kemitinuani meta, matsi tame temunenierixi
tepihiki, temixeiki kemitimariwe miki.

¹⁷ Kepauka Kakaiyari mita'ukiyari mariweme
mixataakai, witsi'aneme mayeitia, kepauka xewiti
mutaniu witsi'anemetsie mariwemetsie 'ayeweti
mipai 'utaiti hetsiena mieme: «'iki neniwe
kanihikitini neminaki'erie, mikiki waikawa
nekaniyutemawieka».

¹⁸ 'Ana tame tekani'enieni 'utaniukakaku
taheima, kepauka hamatiana temu'uwakai
yemuri mipatsietsie Kakaiyari hetsiemieme.

¹⁹ Miki meta, tita matsi waikawa mititse'i
tekanexeianita texaxatamete waniukitime,
'aixia xepiteyurie xika xe'i'enieka, makuyiwitsie
mihekiariwie hepai kani'aneni, xepi'enieka
mexi'akuxi kakatariwe, tuxakita mieme xurawe
mexi'akuxi ka'atinewe xe'iyaritsie.

20 Yemeki peuyewetse mipai xemitemaikaki, texaxatamete waniuki naiti 'utiarika xapayaritsie mire'uxa, tewi pikayiwe yikimana mihekiataniki.

21 Miki niuki kepauka munua, tewi mipai mitinakekaiki xeikia hatsuaku pika'atiarie, matsi pi'atiarie 'Tyari Mitiyupata wakuyuitiwakaku teiteri memipatsiekai, miki yamekatenikux-atakaitini Kakaiyari hetsia miemeki.

2

*Miki texaxatamete te'ikitamete
memite'uteriwarawa peru memikahiki*

1 Hipati texaxatamete memite'uyuteriwakai peru memikahikitikai meripaiti mepanuku'ui teiteri watsata, yaxeikiata hiki xeme xetsata hipati te'ikitamete mepite'uyuteriwani, peru miki mepikahikitini, niuki mekani'atiakuni 'awie kimana teiteri memitatimaiyarieniki yiki manuyineki, 'atsita mepiyuku'imawani, mipai me'utiyuati kename meka'imate yukutsiyari kemi'ane miwaruxinaxi miwarunanai. Yapauka meyutimaiyati mekanayuyeitiakuni.

2 Yumiireti wahetsie mekateniwiyakuni wahapai memiyutatuaniki merukuyatiweti xeikia, miki wakimana, tita yuri miraine huyeyari pitsewiximarieka 'axatikuxaxatsiwakaku hepaitsitana.

3 Piinite metehiwe'eriet, yaki xeikia mete'ikitati xekimana mepite'itaka. Tsepa meripaiti 'amemu'uwa, xianaki pikayiane 'itsikame 'arike miwatahiawe, kemi'ane miwaka'una pikakutsu.

4 Kamitsi, Kakaiyari pikatiwareuyehiwiri niuki tuayamete taheima miemete 'ax-amemite'uyuriki, matsi piwayetua 'uximatiarika miwaxuawetsie, meukatewatsie miwatiyiwitsie kaniwareukaxirieni mexi'akuxi kawatahiawiwe 'itsikame.

5 Yexeikiata meripaiti 'amemu'uwakai pikatiwareuyehiwiri, kepauka wiyeri meyen'a 'axateyuriwamete watsata, tsepaneti 'atahaikame piwaruta'iwiyaxi Nuhexi miki pitiwakuxaxatiwakai heitseriemeki.

6 Miki meta, 'uximatiarika kaniwarupitiani memika'unarieniki Tsurumatsie Kumuxatsie kiekatari, naxi kanayeitiani wakiekarite, 'iniari kaniwarayeitiani, miki 'arike 'amemu'uwaniekakai Kakaiyari meka'ayexeiyati memiwara'eriwaniki kememite'anayeki.

7 Yaxeikiata tewi heitseriemeki yamitikamiekai kaniutawikweitsitiani Ruti titewakame, miki kwini mieme katiniuti'uxitariwakaitini, 'iniari tsanamete kememite'u'uwakai merukuyatiweti.

8 Miki heitseriemeki yakatinikamiekaitini, peru kemitinierikai kemiti'enakai mexi watsata 'ayekatei, tukariki yu'iyaritsie pi'uximatiariekai waxeiyati kememiteyuriekai 'iniari memititsanakaiki.

9 Kaniyiweni Ti'aitame miwatawikweitsitiani miki Kakaiyari memayexeiya kepauka memita'iniatsieni, piyiweta miki heitseriemeki yamemikatekahu miwata'iwiyaki wa'uximatiati, 'itsikame 'arike miwata'iwawiyaki.

10 Miki matsi piwakema, miki 'amemu'uwa yuwaiyaritsie metewiyati, mete'ukahiwe'erieti

memitsewiximarieniki, me'ixani'erieti kemi'ane ti'aitame mihiki. Mikiri mepikayukweriwayurie, matsi yuhetsiemieme xeikia mepiyutatua, mepikamama tsepa memiwatsewixima mamariwawemete 'axame'utiyuati.

11 Taheima miemete niuki tuayamete tsepa matsi kwini mieme memimamariwawe meyiwwaweti metirikawiti, peru miki mepikawatsewixima kepauka yamemutiyua, mewaxanetati miya memi'anene Ti'aitame hixie.

12 Miki tatewama memikate'u'iyari wahepai me'aneneti, yikimana xeikia mepite'u'iyari, mepitinunuiwa memitiwiyarieniki memikwi'iwaki xeikia, miki 'axame'utiyuati mepitsewixima tita 'atsimemikatemate hepaitsita. Merikite, tatewama wahepai mepitatimaiyarieni miki.

13 'Axame'itiarieti yamepite'akapitiarieni 'axamemiwaruyuriki hipame. Naki'eriya mepi'erie hekita merukuyatiweti miki. Mepiyutsewixima mepiyuyiriya tsepa xehamatia memitekwa'a xeikia, meminaki'aki mete'itatiweti.

14 Yihixiki 'ukarawetsixi memiwakuwautiweniki piwanake xeikia memiwakumaiwaniki tsepa hipame wa'itama, mepikatehayewa metekuwwatiweti 'axakememiteyurieniki, mepitewa'iriwiya mepiwawiya miki wa'iyari mikatsetse'i, miki matsi yu'iyaritsie mepi'iyamate hipame wapiinite memitehiwe'eriekaki, wahetsie pitinake 'axamemitetahiawarieniki para 'axamemi'itiarieniki.

15 Huye me'uku'eirieka mixeuraiye, mekaneuyexirieni, Warami Wehuri nu'aya

huyetana mekaneukuyune matsi, miki
pihiwe'eriekai tita mīti'iwanikekai tsepa
mikaheitseriekai,

¹⁶ peru kaniutatierieni 'iniari mītitsanakaiki:
puxuya —tsepaneti mikaniuwekai— tewi
niukieyariki kaniutaniuni puxu pika'ipitia
tixaxatame kemītiyurienekai kayumaiti.

¹⁷ Mikītiti haixa hepai mekani'aneneni peru
memayewawaki, 'aixi hepai mekani'aneneni
teikaki mu'eketika hepai. Yīriya kwi miyīwi
wahetsiemieme kani'iwiyariekamiki.

¹⁸ Mariwemeki kememitekuxata peru yaki
xeikia me'utiyuati, mepitewa'itaiya mepiwawiya
miki haweri mieme memutawikwei, teiteri
memeuyexirie wahepai 'amemu'uwakai.
Mepitewa'iriwiya mewahiwe'erikatsitiatī,
teiteri yuwaiyaritsie metewiyati ke-
memite'ukahiwe'erie, para memirukuyatiweniki
xeikia.

¹⁹ Mipai mepitewakuxaxatiwa kename
waniu meyiwaweni memiyuni'akaki
yikimana me'utiyuati, peru mikītiti miya
memutiyua matsi yemeki wairiyarika
mepite'uximaya tita mitipipinitsie miemeki,
tita mire'iwa tewi, mikitsie mieme wairiyarika
katini'uximayakamiki.

²⁰ Miki memutawikwei mepite'uhayewaxi
kememiteyutsewixima kwiepa memitama,
memeitimaki Ti'aitame Tiyuwikweitsitiwame
Ketsutsi Kiritsitu, peru miki xika me'a'iwarieni
tawari me'uwiniyarieni meripai hepai,
'imatirieka matsi yemeki 'axame'itiarietiweti
mekanakinikuni, memika'itiarietiwekai hepai

matari paiti.

²¹ Matsi 'aixia piyinikeyu xika mekaheitimanike huye kemi'anetsie 'uyeikati heitseriekameki yamitikamieniki, peru 'aixia pikayinikeyu xika me'ukunuaxianike meheitimaime, me'iku'eirieme 'aitsika memiyetuiriyarie mipatsie Kakaiyaritsie mieme.

²² Mipai mekaniuyini, miki xatsika kemaine: «Tsiki pukunua yuhayari mitikwaniki». Meta: «Tuixu 'uti'iwame tawarita kaniyutahaxu-mamiki». Yuri paine xatsika.

3

Tukari paye'ani kepauka Ti'aitame munuani

¹ Hikiri nenaki'erima 'iki pihiki hutarieka mieme xapa nemutawewi nemixe'uta'utiri. 'Ikitsie mieme 'iyatsie mieme yanepitixe'utaxatia tita xemiteha'eriwa, nex'e'anutahitiat nexe'iyaritsitiat xe'iyari miyuxewiki,

² xeme'eriwaniki kememutiyuanekai texax-atamete Kakaiyari hetsiemieme mipatsiekai, yakatiyiwekaku 'akuxi, xeme'eriwaniki meta Ti'aitame tiyuwikweitsitiwame kemiti'aitakai miki memeni'arie xehetsia kememitexekuxaxatiwakai.

³ Yemeki peuyewetse xemitemaikaki, tukari 'aye'aximekaku te'itawamete mekanitixuawerikuni, 'amekaniu'uwakuni kememite'ukahiwe'erie xeikia,

⁴ mipai me'utiyuati: «¿Hakewatsi pika'aye'awe 'akuxi miki kemutayi kename nuani? Tapaa-pama memukwitsie paititi, hiki yaxeikia 'aneti

'akanitamaka kemiti'aneikai tsutia paiti kepauka munetiarié, me'utiyuati».

⁵ Mipai me'utiyuati, mepiyuwairiya mipai memitehatimaiyaki, Kakaiyari ya'utayiku muyuawi matari paiti 'apuyemakai, meta kwie hapa pune, haki putawewiya.

⁶ Mikiki meta 'ana miemete kwiepa memitamakai mekaniutatimaiyarieni haa 'utahineku.

⁷ Miki mipai mutayiki, hiki mieme muyuawi meta kwie kani'iwiyarieka mitataiyarieniki, tukari 'aye'ayu kepauka teiteri memikaheyexeiya Kakaiyari memita'iwawiyarieni memitatimaiyarieni.

⁸ Mipai xeikia xepikatehatimaiyani xeme nenaki'erima, Ti'aitame kemitixeiya, zeitukari xeimiriya wiyari hepai kani'aneni, xeimiriya wiyari meta zeitukari hepai pi'ane.

⁹ Ti'aitame 'ereutewiti pikayiane yuniuki hepaitisa kemutayi kename mipai tiyurieni, tsepa hipati kaheye'atiaweme memi'erie. Matsi pikawairipie 'emireutereki xekwewieti xeme, yapikara'eriwa nixewiti tima mitatimaiyarieniki, matsi piyuwairiya yunaiti memaye'axianiki para memitehayewaniki kememiteyuriekai.

¹⁰ Peru tukari kanaye'amiki kepauka Ti'aitame munuani, tinawayame mi'axe hepai yiwikita. 'Ana muyuawi kanitayeimiki karima 'utayuanekaku, tita mitiutiwewiya naiti katinikumaweriyariemiki taiki, meta tita kwiepa naiti mitixiawe, naiti katinititaiyariemiki.

¹¹ Merikite, naiti mipai xika tiuku-maweriyarieni, ¿kehepatari reuyewetse

kexemi'aneneniki xeme, naimeki xepatsieti
Kakaiyari hetsiemieme kexemite'u'uwa,
xeheyexeiyati,

12 xe'ikwewieti miki tukari, xe'imexiitiati
kwitiwa maye'aniki para Kakaiyari munuaniki?
'Anatsi muyuawi tana'iyarieme pitaxitsitarieni,
tita mitiutiwewiya mana naiti katinitikwani-
yariemiki taiki.

13 Miki tame tekanikwewieka muyuawi
mihekwa meta kwie mihekwa, miki
kemitatiutahiawixi, mana kiekatari heitseriemeki
yamemiteyurie.

14 'Ayumieme, nenaki'erima, mexi xeta'ikwewa
miya mitiyiniki, xekeneyumexiitiaka 'aixia
xete'u'uwati miki mixexeiyaki xekatsewix-
imariekame, xekayiyiwime meta 'aixia
xeteyuxeiyakame pita.

15 Yatepitemaika Tati'aitiwame kawairipieti
kemitiwatawikwetsitiamiki, meta ta'iwa
Papuru teminaki'erie yaxeikia 'utaiti
katinixe'uta'utiirieni, timaiweti Kakaiyari
kemitipitia.

16 Naime xapatsie yaxeikia paine 'iki
xatati. Xapateyatsie niuki kanixuaweni
mikwaniwe, miki memikaheiti'enietikika
memikatsetseye mekaneitatunani niukieya,
yaxeikia kememite'ituna 'utiarika hipame, peru
mipai meteyurieti yikimana mepiyutatimaiya
xeikia.

17 Merikitsi nenaki'erima, mipai xepitemate
yakatiyiwekaku 'akuxi, 'ayumieme
xekeneyukweriwayurieka kapa xekatssetseyeti
xe'akineki, 'iniari tsanamete metexe'u'itaiyaki

kememiteheuyexiri miki.

¹⁸ Matsitsi xekenewawereni waikawa matsi 'aixia xete'u'iyariti xemakinirimeniki, xe'imateti Tati'aitiwame Tatsiwikweitsitiwame Ketsutsi Kiritsitu. Miki mariwemekiki kekuxaxatsiwani hiki, tukari mikaxiwe mexi ka'aye'awe. Mipai xeikia kani'aneni.

**KAKAFYARI NIUKIEYA XAPAYARI
WIXARIKAKI**
**The Holy Bible in the in Huichol language of Mexico,
2020 edition**
**La Santa Biblia en lengua huichol de México, edición
2020**

copyright © 2020 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Huichol

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Huichol [hch], Mexico

Copyright Information

© 1988-2020, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The Holy Bible

in Huichol

© 1988-2020, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2025-09-03

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 6 Sep 2025 from source files dated 4 Sep 2025

79690d81-fd4b-51b4-a3a6-712e0fddaca3